

TI_GERICHTE 72.2018.62 vom 30. Mai 2018

TI Tribunale d'appello, 2018-05-30, IT

Quelle: https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ti_gerichte_72.2018.62

FR: TI_GERICHTE 72.2018.62 du 30 mai 2018

IT: TI_GERICHTE 72.2018.62 del 30 maggio 2018

Regeste

Furto aggravato (mestiere e banda), componenti veicoli, espulsione

Volltext

Tessin Tribunale penale cantonale 30.05.2018 72.2018.62 Tessin Tribunale penale cantonale 30.05.2018 72.2018.62 Ticino Tribunale penale cantonale 30.05.2018 72.2018.62

Furto aggravato (mestiere e banda), componenti veicoli, espulsione

Incarto n. 72.2018.62 Lugano, 30 maggio 2018/bm Sentenza In nome della Repubblica e Cantone Ticino La Corte delle assise correzionali di Lugano composta da: giudice Rosa Item, Presidente Letizia Vezzoni, vicecancelliera sedente nell'aula penale di questo palazzo di giustizia, per giudicare nella causa penale Ministero Pubblico e in qualità di accusatori privati: ACPR 1 ACPR 2 ACPR 3 ACPR 4 ACPR 5 contro IM 1 rappresentato dall'avv. DUF 1 in carcerazione preventiva dal 04.12.2017 al 02.02.2018 (61 giorni), posto in esecuzione anticipata della pena dal 03.02.2018, e in qualità di terzo aggravato: T.G, patrocinato dall'avv. DIF imputato, a norma dell'atto d'accusa 50/2018 del 20.03.2018 emanato dal Procuratore pubblico PP 1, di 1. ripetuto furto aggravato siccome commesso per mestiere, data la sua disponibilità ad agire ripetutamente per assicurarsi una regolare fonte di reddito, nonché come associato a una banda intesa a commettere furti, composta da cittadini estoni dediti a questo genere di reati, per avere, a _____ e _____, la notte del 13/14 novembre 2017, agendo in correata con CO_1, ognuno con proprio ruolo, per procacciare a sé o ad altri un indebito profitto, sottratto al fine di appropriarsene cose mobili altrui, per un valore complessivo denunciato di almeno CHF 51'046.19, e meglio per avere, 1.1 a _____, in Via _____, presso la concessionaria ACPR 1 previa rottura dei finestrini dei veicoli BMW X5 2.5d, BMW M135i, BMW X1 2.0i, privi di targhe, e dei veicoli BMW 225i X targato _____ e BMW 225X targato _____, sottratto ai danni della concessionaria ACPR 1, di ACPR 4 e di ACPR 5, 5 controller centrali, 5 schermi centrali e navigatori nonché un volante M, refurtiva quantificata dagli accusatori privati in CHF 37'200.00 (interamente recuperata e riconsegnata ai legittimi proprietari); 1.2 a _____, in Via _____, presso la concessionaria ACPR 2 previa rottura di un finestrino posteriore del veicolo BMW X4 targato _____, sottratto ai danni di ACPR 3 e della SAGL_1, uno strumento combinato, un cruscotto, un volante sport M, un airbag, una levetta volante, un interruttore volante, due interruttori, un navigatore, una griglia centrale aria, un'unità radio, un controller, i comandi del clima, un'unità comandi, una consolle, un supporto consolle, una torcia portatile, una sciarpa, tre cappellini, un coltellino, una macchina fotografica, un cuscino reggi collo, un paio di occhiali da sole marca Prada e delle cuffie Bluetooth, refurtiva quantificata dagli accusatori privati in CHF 13'846.19 (recuperata unicamente la sciarpa); fatti avvenuti: nelle indicate circostanze di luogo e di tempo; reato previsto: dall'art. 139 cifra 1, 2 e 3 cpv. 1 CP; 2.

ripetuto danneggiamento per avere, a _____ e _____, nel periodo compreso tra la notte del 13/14 novembre 2017 e il 16 dicembre 2017, agendo in correità con CO_1, al fine di perpetrare i furti di cui al sub. 1, intenzionalmente deteriorato, distrutto o reso inservibile una cosa altrui, o su cui grava un diritto d'uso o d'usufrutto a favore di altri, per un valore complessivo denunciato di almeno CHF 49'598.30, e meglio per avere, 2.1 a _____, in Via _____, presso la concessionaria ACPR 1 ai danni della concessionaria ACPR 1, di ACPR 4 e di ACPR 5, distrutto, infrangendoli, quattro finestrini posteriori, nonché deteriorato la vernice delle porte posteriori, i pannelli delle porte posteriori, le plastiche di copertura dei cruscotti e della plancia centrale e gli impianti elettrici dei veicoli di cui al sub. 1.1, e deteriorando altresì l'apertura della porta posteriore del veicolo Mini Cooper, privo di targhe, per un valore denunciato di CHF 17'486.60; 2.2 a _____, in Via _____, presso la concessionaria ACPR 2 ai danni della SAGL_1, distrutto, infrangendolo, un finestrino posteriore del veicolo di cui al sub. 1.2, nonché deteriorato l'impianto elettrico, la plancia centrale, un sedile e il cruscotto, per un valore denunciato di CHF 13'047.88; fatti avvenuti: nelle indicate circostanze di luogo e di tempo; reato previsto: dall'art. 144 CP; 3. ripetuta violazione di domicilio per essersi, a _____ e _____, nella notte del 13/14 novembre 2017, agendo in correità con CO_1, indebitamente e contro la volontà dell'avente diritto, introdotti in una casa, in un'abitazione, in un locale chiuso di una casa, ad in uno spiazzo, corte o giardino cintati e attigui ad una casa, o in un cantiere, e meglio per essersi indebitamente introdotto, 3.1 a _____, in Via _____, nel piazzale adibito a parcheggio della concessionaria ACPR 1, al fine di commettere i reati di cui ai sub. 1.1 e 2.1; 3.2 a _____, in Via _____, nel piazzale adibito a parcheggio della concessionaria ACPR 2, al fine di commettere i reati di cui ai sub. 1.2 e 2.2; fatti avvenuti: nelle indicate circostanze di luogo e di tempo; reato previsto: dall'art. 186 CP; 4. ripetuta entrata illegale per essere, il 13 novembre 2017 e il 3 dicembre 2017, a Chiasso, attraverso il valico stradale, entrato illegalmente in Svizzera in quanto privo di un valido documento di legittimazione; fatti avvenuti: nelle indicate circostanze di luogo e di tempo; reato previsto: dall'art. 115 cpv. 1 lett. a LStr; Presenti: - il Procuratore pubblico PP 1 in rappresentanza del Ministero Pubblico; - l'imputato IM 1, assistito dal suo difensore d'ufficio, avv. DUF 1; - in qualità di interprete per la lingua russa, V.W.. Espletato il pubblico dibattimento dalle ore 09:30 alle ore 10:35. Evase le seguenti questioni: Verbale del dibattimento Preliminarmente, la Presidente propone alcune modifiche / correzioni dell'AA: - Cappello del punto 1 dell'AA, va tolta l'indicazione "ripetuto"; - Cappello del punto 1 dell'AA, preso atto dello scritto 20.04.2018 del PP (doc. TPC 7), il valore complessivo denunciato è pari a CHF 48'046.19; - Punto 1.1. dell'AA, preso atto dello scritto 20.04.2018 del PP (doc. TPC 7), il valore complessivo denunciato è pari a CHF 34'200; - Punto 1.2 dell'AA, va tolta l'indicazione "ai danni della SAGL_1" ritenuto che la stessa è stata estromessa dal procedimento penale in quanto non aveva veste di danneggiata / AP; - Cappello del punto 2 dell'AA, l'importo totale del danneggiamento è pari a CHF 30'534.40; - Punto 2 dell'AA, dal periodo di riferimento va tolta l'indicazione "e il 16 dicembre 2017"; - Punto 2.2. dell'AA, va sostituita la parte danneggiata con "ai danni di ACPR 3"; - Punto 3 dell'AA, ai sottopunti 3.1. e 3.2 va tolto il riferimento ai danneggiamenti di cui ai punti 2.1. e 2.2.; Le parti danno il loro consenso a tutte le modifiche / correzioni proposte. Le parti dichiarano di rinunciare, con l'accordo della Presidente, alla discussione, ritenuto come le stesse convengano sulla sanzione da infliggersi oggi. In particolare, le parti informano la Presidente che convengono per una pena detentiva di nove mesi da espiare, dedotto il

carcere preventivo sofferto, oltre all'espulsione dal territorio svizzero per un periodo di sette anni, rispettivamente convengono che tutti i beni sotto sequestro vengano confiscati, ad eccezione del veicolo Mercedes Benz per il quale le parti convengono che lo stesso vada dissequestrato a favore del terzo gravato, T.G.. Preso atto che le parti non hanno richiesto, nel termine di legge, la motivazione scritta della sentenza, per cui sono date le condizioni stabilite dall'art. 82 CPP; visti gli artt. 12, 40, 47, 49, 51, 66a, 69, 139 cifra 1, 2 e 3 cpv. 1, 144, 186 CP; 115 cpv. 1 lett. a LStr; 82, 135, 267, 422 e segg. CPP e 22 TG sulle spese; dichiara e pronuncia: 1. IM 1 è autore colpevole di: 1.1. furto aggravato siccome commesso in banda e per mestiere, per avere, il 13 / 14 novembre 2017, a _____ e a _____, agendo in correatà con CO_1, per procacciarsi un indebito profitto e al fine di appropriarsene, sottratto, in due occasioni, cose mobili altrui, per un valore complessivo denunciato di CHF 48'046,19; 1.2. ripetuto danneggiamento per avere, agendo in correatà con CO_1, al fine di perpetrare i furti di cui al punto 1.1. del dispositivo, intenzionalmente e ripetutamente deteriorato, distrutto o reso inservibili cose altrui, cagionando un danno complessivo denunciato di CHF 30'534,48; 1.3. ripetuta violazione di domicilio per essersi, agendo in correatà con CO_1, indebitamente introdotto, al fine di perpetrare i furti di cui al punto 1.1. del dispositivo, in spazi altrui contro la volontà degli aventi diritto; 1.4. infrazione alla LF sugli stranieri per essere, il 13 novembre 2017 e il 3 dicembre 2017, a Chiasso, entrato illegalmente in Svizzera in quanto sprovvisto di un valido documento di legittimazione; e meglio come descritto nell'atto d'accusa. 2. Di conseguenza, IM 1 è condannato alla pena detentiva di 9 (nove) mesi, da dedursi il carcere preventivo sofferto. 3. È ordinata l'espulsione di IM 1 dal territorio svizzero per un periodo di 7 (sette) anni, ai sensi dell'art. 66a CP. 3.1. IM 1 viene reso attento che giusta l'art. 291 cpv. 1 e 2 CP, chi contravviene ad un decreto d'espulsione dal territorio della Confederazione o d'un Cantone, emanato da un'autorità competente, è punito con una pena detentiva sino a tre anni o con una pena pecuniaria e che la durata di questa pena non è computata in quella del bando. 4. IM 1 è inoltre condannato, in solido con CO_1 in ragione di ½ (un mezzo) ciascuno, a versare quale risarcimento del danno fr. 11'100.- a ACPR 1, fr. 4'586.60 a ACPR 4, fr. 1'800.- a ACPR 5, fr. 26'844.08 a ACPR 3. 5. È ordinato il dissequestro del veicolo Mercedes E200 CDI, targato _____ a favore del terzo gravato T.G.. 6. È ordinata la confisca di tutti gli altri oggetti indicati nell'AA. 7. La tassa di giustizia di fr. 500.00 e le spese procedurali sono a carico del condannato. 8. Le spese per la difesa d'ufficio sono sostenute dallo Stato. 8.1. La nota professionale dell'avv. DUF 1 è approvata per:

onorario	fr.	6'339.60	spese	fr.	2'720.20	IVA (8%)
	fr.	173.55	IVA (7,7%)	fr.	379.75	totale

fr. 9'613.10 8.2. Il condannato è tenuto a rimborsare allo Stato del Cantone Ticino l'importo di fr. 9'613.10 non appena le sue condizioni economiche glielo permettano (art. 135 cpv. 4 CPP). Intimazione a: Comunicazione a: - Comando della Polizia cantonale, SG/SC (Servizi centrali), via S. Franscini 3, 6500 Bellinzona - Ministero Pubblico, SERCO, 6501 Bellinzona - Ufficio dei Giudice dei provvedimenti coercitivi, via Bossi 3, 6900 Lugano - Sezione della circolazione, ufficio giuridico, 6528 Camorino - Sezione della Popolazione, ufficio della migrazione, servizio contenzioso, 6501 Bellinzona - Direzione del carcere penale La Stampa, CP, 6904 Lugano Per la Corte delle assise

spese: Tassa di giustizia	fr.	500.--	Inchiesta		
preliminare	fr.	4'848.50	Traduzioni	fr.	
1'344.90	Altri disborsi (postali, tel., ecc.)	fr.	132.90	fr.	6'826.30

=====

Export aus OpenCaseLaw (CC0). Verbindlich ist allein der vom erlassenden Gericht veröffentlichte Originaltext. Quellen-URL siehe oben.